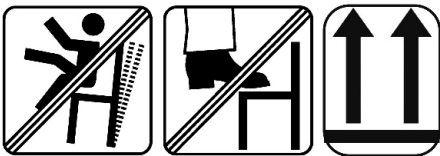
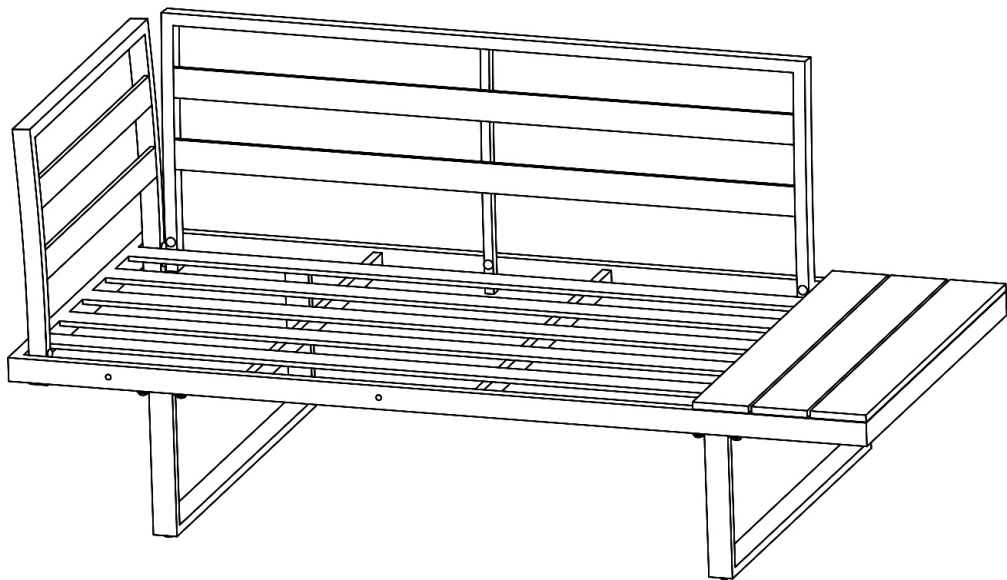


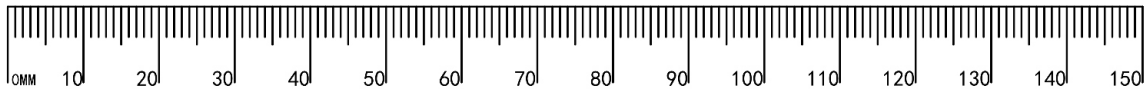
XXXLutz KG  
Roemerstrasse 39  
AT-4600 Wels  
Austria



# 14470006-01 Assembly Instructions

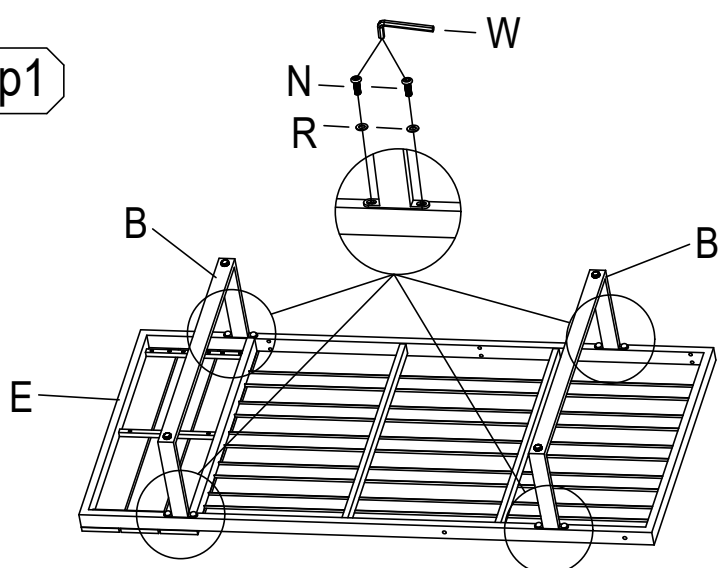


|   |  |   |   |  |       |    |
|---|--|---|---|--|-------|----|
| B |  | 2 | N |  | M6x15 | 8  |
| C |  | 1 | O |  | M6x30 | 2  |
| D |  | 1 | P |  | M6x40 | 8  |
| E |  | 1 | R |  | M6    | 18 |
|   |  |   | T |  | M6    | 18 |
|   |  |   | W |  | 4x4   |    |

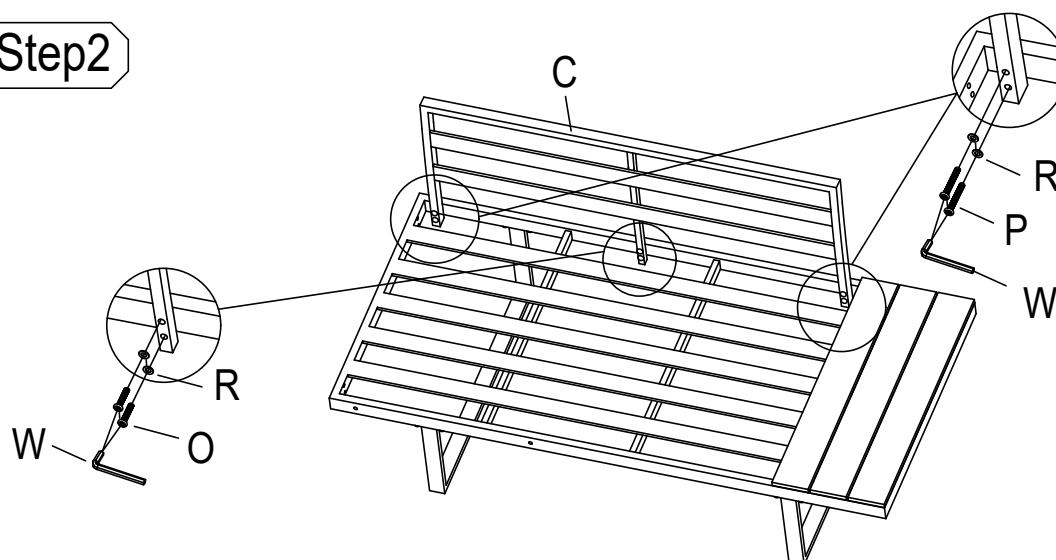


# Assembly Instructions

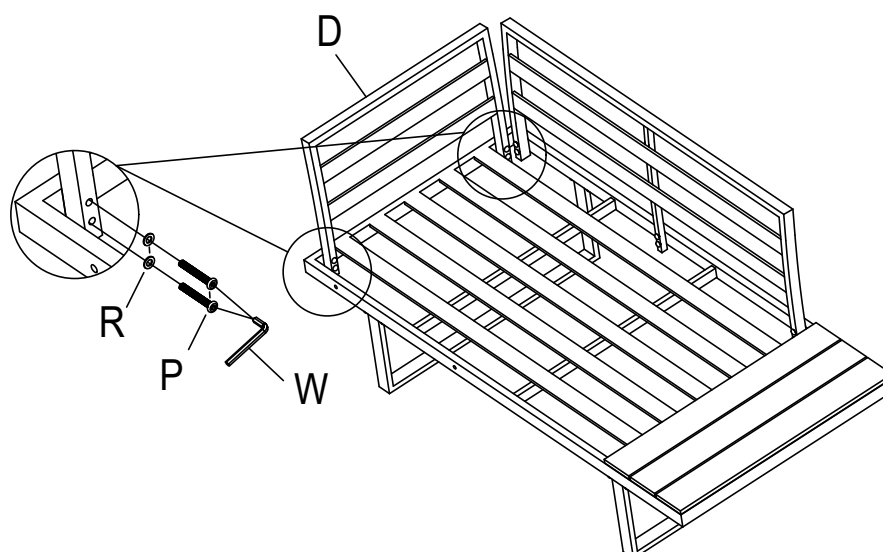
Step1



Step2

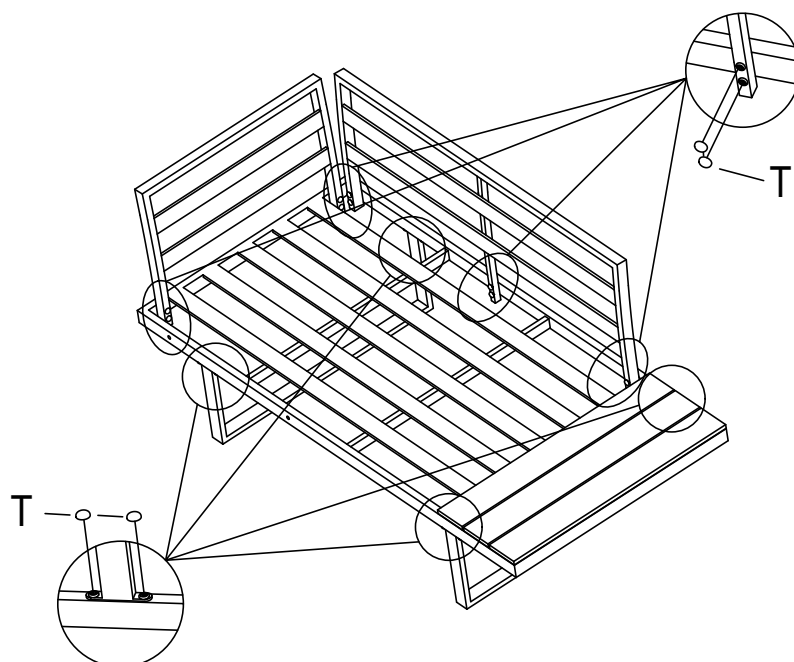


Step3

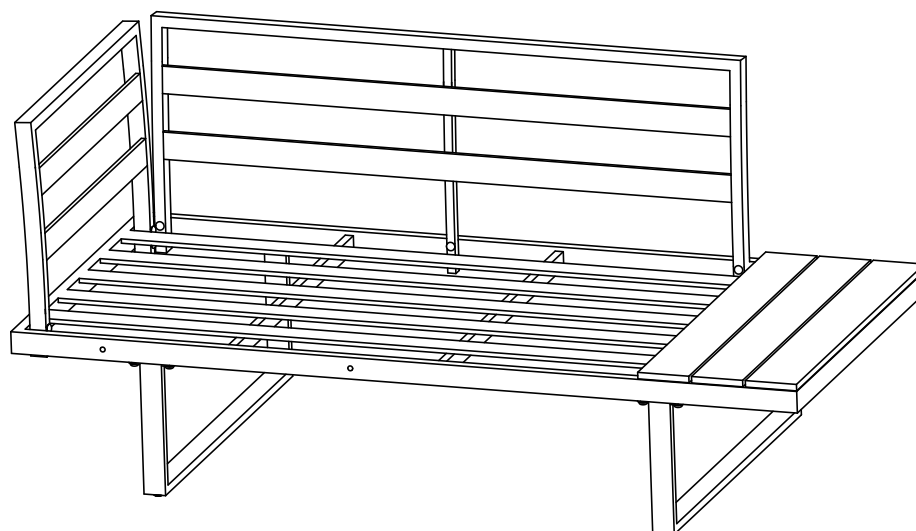


# Assembly Instructions

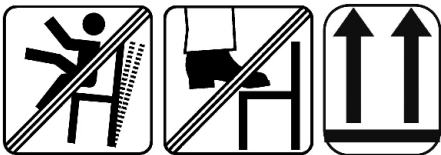
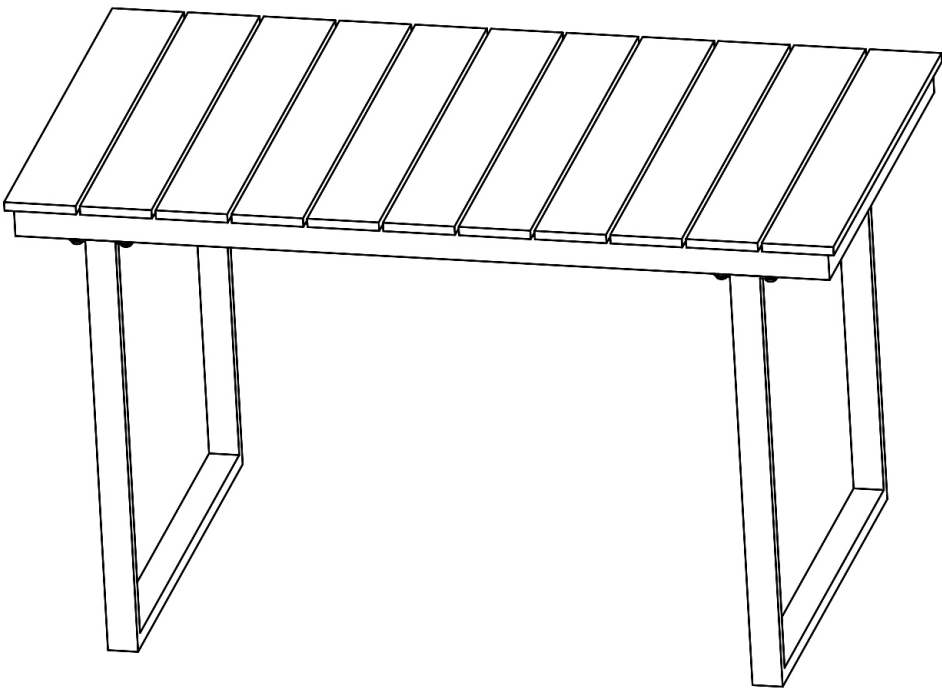
## Step4



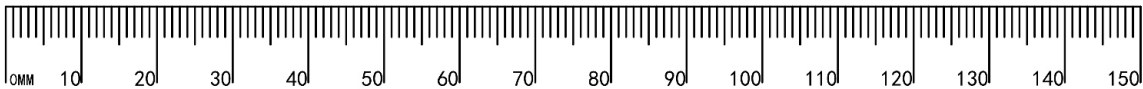
## Step5



14470006-01 Assembly Instructions

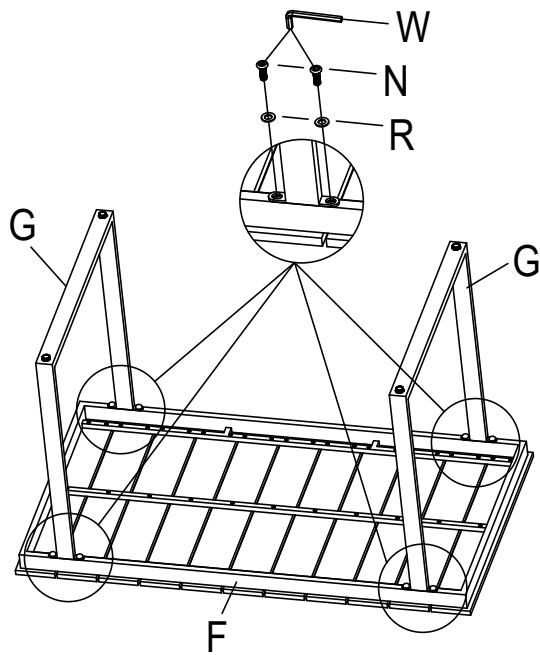


|   |  |   |   |  |       |   |
|---|--|---|---|--|-------|---|
| F |  | 1 | N |  | M6x15 | 8 |
| G |  | 2 | R |  | M6    | 8 |
|   |  |   | T |  | M6    | 8 |
|   |  |   | W |  | 4x4   |   |

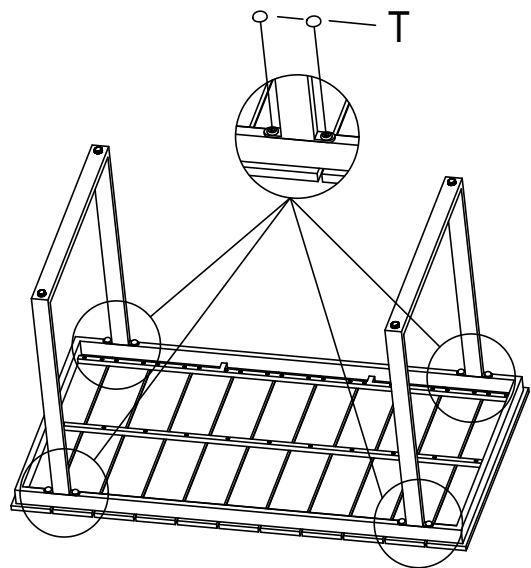


# Assembly Instructions

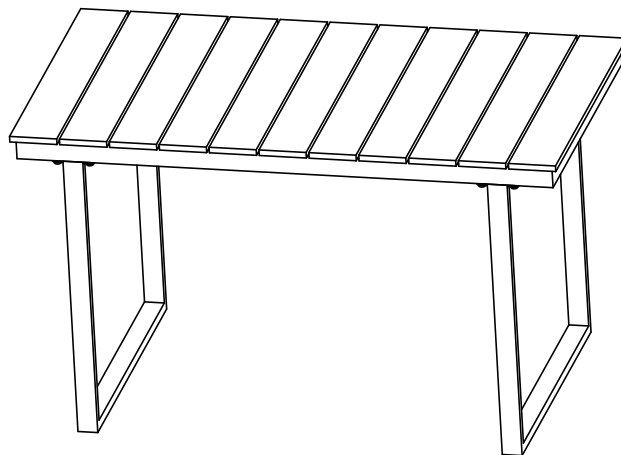
Step1



Step2



Step3



# Produktinformation

# Polstermöbel



## Aufstellen und Ausrichten

Ihr Sofa hat eine lange Reise hinter sich. Bevor Sie es benutzen kann es nötig sein, das Möbel leicht zu modellieren, um das ursprüngliche Erscheinungsbild wiederherzustellen. Eventuell auftretende Unregelmäßigkeiten (Falten, eingedrückte Stellen, etc.) sind transportbedingt und verlieren sich im Laufe der Zeit von selbst. Klopfen, streichen und richten Sie Ihr Polstermöbel vor dem erstmaligen Gebrauch und in regelmäßigen Abständen auf/ein. Um Beschädigungen entgegenzuwirken, ziehen oder schieben Sie niemals Ihr Polstermöbel an den gewünschten Platz.

## Sitzhärteunterschiede

Der Sitzkomfort innerhalb einer Polstergruppe kann unterschiedlich ausfallen. Konstruktiv und formbedingt ist es nicht möglich, jedes Element mit der gleichen Unterfederung auszustatten. Dies ist zum Beispiel bei Eck- und Verwandlungselementen mit Funktionen, Anstellhockern, unterschiedlichen geometrischen Grundformen oder Abschlusselementen der Fall.

## Polsterung

Sitzmöbel, Stühle und Bänke werden überwiegend straff gepolstert. Hierfür muss der Bezug produktionsbedingt an den Polsterecken in Falten gelegt werden. Je nach Elastizität des Bezugstoffes erscheinen dadurch größere oder kleinere Falten, die jedoch keinen Qualitätsmangel darstellen. Bei legerer Polsterung ist für maximales Wohlempfinden ein Einsinken in das Möbel gewollt. Durch die weiche Polsterung entstehen Falten im Stoff, sowie Kuhlen in der Polsterung. Dabei handelt es sich um eine warentypische Eigenschaft.

## Reinigungs- und Pfleganweisungen

Für die meisten Stoffe, Mikrofaser, Lederlook oder Echtleder gilt Folgendes: Lose Krümel oder Flusen vorsichtig mit einer Kleiderbürste abbürsten oder mit der Polsterdüse Ihres Staubsaugers auf der niedrigsten Leistungsstufe absaugen. Fetthaltige und säurehaltige Verschmutzungen mit lauwarmem, destilliertem Wasser großflächig, von Naht zu Naht mit einem feuchten, sauberen Tuch reinigen. Für eiweißhaltige Flecken (z.B. Blut oder Urin) muss eiskaltes Wasser verwendet werden. Für eingetrocknete Flecken brauchen Sie in der Regel pH-neutrale Seife. Die Seife oder den Schaum verdünnt auf den Fleck auftragen, ebenfalls großflächig von außen nach innen reinigen. Danach mit einem sauberen Tuch und klarem destilliertem Wasser nachwischen. Die Oberflächenfeuchtigkeit mit einem trockenen Tuch abtupfen. Die Beseitigung von schwierigen Flecken (Blut, Kaugummi, Kugelschreiber etc.) sollten Sie nach Möglichkeit von Fachleuten vornehmen oder sich dazu beraten lassen.

## Struktur- und Farbabweichungen

Jede Stoffrolle wird einzeln gefärbt und ist somit ein Unikat. So können leichte Farbunterschiede zu dem begutachteten Muster entstehen. Leder: Keine Haut gleicht der anderen, daher sind Struktur- und Farbabweichungen völlig natürlich.

## Gebraucherscheinungen

Gebrauchsspuren, wie Faltenbildung durch Körperwärme oder Muldenbildung durch dauerhafte Beanspruchung des Lieblingsplatzes, bekommt jedes Polstermöbel im Laufe der Zeit, egal ob Stoff oder Leder.

**Aufgeführte Punkte bieten keine Reklamationsgründe**

# Product Information

# Upholstered Furniture



## Placing and Adjusting Your Furniture

The sofa has had quite a journey. So before use, you might need to adjust your furniture a little to restore its original appearance.

Possible irregularities (creases, dents, etc.) are transport-related and disappear on their own after some time. Please fluff up, smoothen and adjust upholstered furniture before first use and then at regular intervals. To avoid damages, do not place upholstered furniture by pushing or pulling it.

## Differences in Degree of Firmness

The seating comfort of a single set of upholstered furniture can vary. Design and shape make it impossible to equip every unit with the same base. There are different bases for corner units and convertible units with special features, for footstools, various geometric shapes or end units.

## Padding

Seating, chairs and benches usually have tight upholstery throughout. For this type of upholstery, the fabric has to be folded at the corners. Depending on the fabric's flexibility, smaller or larger creases may form. This, however, is no defect in quality. Upholstery with comfort wrinkles is designed for sinking into. The soft padding creates fabric creases and dents in the padding. This is typical for these types of products.

## Cleaning and Care

Most fabrics such as microfibre, faux or genuine leather can be cleaned by carefully brushing off any loose crumbs or lint using a clothes brush. You may also use the upholstery nozzle of your vacuum cleaner at the lowest setting. Greasy and acidic stains are best cleaned using lukewarm, distilled water applied evenly from seam to seam. Use a clean, damp cloth to do so. Protein-based stains such as blood or urine must be removed using icy water. Dried stains usually require a pH neutral detergent. Dilute the detergent or foam and evenly apply it to the stain and clean a larger area from the corners towards the centre. After that, take a clean cloth and clear, distilled water and wipe the area. Make sure to remove moisture from the surface using a dry cloth. Stubborn stains such as blood, chewing gum, ball pen stains, etc. should be cleaned by an expert. You can also reach out to an expert for advice on this.

## Differences in Texture and Colour

Each roll of fabric is dyed on its own making it truly unique. This may lead to slight variations in colour compared to the fabric pattern at the store. When it comes to leather, no skin is like the other and differences in texture and colour are completely natural.

## Signs of Use

Each and every piece of upholstered furniture is subject to signs of use, such as creases created by body heat, or dents by always sitting in that one favourite spot. This goes for both fabric and leather.

**All of These Aspects are no Cause for Complaint**

# Информация за продукта

# Тапицирани мебели



## Поставяне и насочване

Вашият диван е пътувал дълго. Преди да го ползвате може да се наложи леко да го моделирате, за да възвърнете първоначалния му вид. Евантуално появили се неравности (гънки, натиснати места и т. н.) са в следствие от транспорта и изчезват от само себе си с течение на времето. Отупайте, пригладете и оправете Вашата тапицирана мебел преди първото ползване, и правете това на редовни интервали. За да предотвратите щети никога не дърпайте и не бутайте Вашата тапицирана мебел до желаното място.

## Разлики в твърдостта на седене

Комфортът на седене може да е различен в рамките на дадена тапицирана група. По отношение на формата и конструкцията е невъзможно всеки елемент да бъде оборудван с една и съща пружинна основа. Такъв е случаят например при ъглови и трансформационни елементи с функции, допълнителни табуретки, различни основни геометрични форми или завършващи елементи.

## Тапициране

Мебелите за седене, столовете и пейките се тапицират предимно стегнато. За тази цел покритието трябва в краищата на тапицерията производствено да се нагъне. Според еластичността на покривния плат по този начин се появяват по-големи или по-малки гънки, които обаче не представляват качествен дефект. При по-свободно тапициране за максимално удобство е желателен ефектът на потъване в отделната мебел. От мекото тапициране се появяват гънки в плата, както и вдлъбнатини в тапицерията. Тук става въпрос за типично за дадена стока свойство.

## Инструкции за почистване и грижа

За повечето платове, микрофибър, имитация на кожа и истинска кожа е в сила следното: Внимателно изчетквайте отделните трохи или мъхчета с четка за дрехи или ги изсмуквайте с приставката за тапицерия на Вашата прахосмукачка на най-ниското ниво на мощност. При мазни и киселинни замърсявания почиствайте голяма площ с леко топла, дестилирана вода, от тигел до тигел с влажна, чиста кърпа. При петна, съдържащи протеини (например кръв или урина) ползвайте ледено студена вода. При засъхнали петна по принцип Ви е нужен рН-неутрален сапун. Нанесете сапуна или пяната разредени върху петното, почиствайте отново голяма площ отвън навътре. След това доизбършете с чиста кърпа и прозрачна дестилирана вода. Влажността по повърхността поийте със суха кърпа. Отстраняването на трудните петна (кръв, дъвка, химикал и т. н.) възложете по възможност на специалисти, или се посъветвайте с тях, как да го извършите сами.

## Разлики в структурата и цвета

Всяко руло плат се оцветява отделно и по този начин е уникат. Така може да възникнат леки разлики в цвета спрямо разгледаната мостра. Кожа: Някоя кожа не е като другите, ето защо разликите в структурата и цвета са напълно естествени.

## Последствия от ползването

Следи от ползването, като образуване на гънки от телесната топлина или вдлъбване от непрекъснатата употреба на любимото място, се появяват при всяка тапицирана мебел с течение на времето, независимо дали става въпрос за плат или кожа.

**Изложените точки не са основание за рекламация**

# Informace o výrobku

# Čalouněný nábytek



## Vybalení a postavení

Vaše sedačka má za sebou dlouhou cestu. Něž ji budete moci používat, musíte ji sestavit tak, aby vypadala jako před transportem. Během transportu se na sedačce mohou vytvořit nepravidelnosti (záhyby, otláčeniny atd.), které samy od sebe za čas zmizí. Naklepte a upravte čalouněný nábytek jak před prvním použitím, tak i v pravidelných časových odstupech. Pokud chcete nábytek přenést, netahejte za něj a netlačte na čalouněné části, jinak byste mohli čalounění poškodit.

## Rozdíly tvrdosti sedáku

Sezení na různých částech sedačky může být rozdílně pohodlné. Všechny pružinové podklady sedaček nelze vyrobit a vytvarovat stejně. Týká se to např. sedaček rohových či přestavitelných, sedaček s dodatečnými funkcemi, taburetů, sedaček ve speciálních geometrických tvarech, či koncových částí.

## Čalounění

Sedačky, židle a lavice se většinou vyrábí čalouněné. Při výrobě je zapotřebí potah na rozích čalounění ohnout. Podle ohebnosti látky potahu se tímto mohou vytvořit menší či větší záhyby, které ale nejsou vady. U měkkého čalounění se zvýšeného pohodlí dosáhne tak, že do sedáku více zapadnete.. Tímto vznikají na látce záhyby a nerovnosti v čalounění. Jedná se o typické vlastnosti těchto výrobků.

## Upozornění k čištění a údržbě

Pro většinu látek, mikrovláken, koženek či pravé kůže platí následující Drobky či žmolky opatrně odstraňte pomocí kartáče na oblečení nebo pomocí nejnižšího nastavení vysavače s hubicí na čalounění. Kyselé či mastné nečistoty čistěte důkladně vlažnou destilovanou vodou a pomocí měkkého, čistého hadříku. K odstranění skvrn obsahujících bílkoviny (jako např. krev nebo moč) použijte ledovou vodu. Zaschlé skvrny odstraňte pomocí mýdla s neutrálním pH. Zředěné mýdlo nebo pěnu naneste na skvrnu naneste na skvrnu a důkladně ji i její okolí očistěte nejen zvenčí, ale i zevnitř. Poté vše otřete pomocí čistého hadříku navlhčeného destilovanou vodou. Zbytek vlhkosti na povrchu vysušte pomocí suchého hadříku. Čištění problematických skvrn (krev, žvýkačka, inkoust atd.) by v nejlepším případě měl provádět odborník nebo podle jeho instrukcí.

## Barevné a strukturní odchylky

Jednotlivé role látky se barví zvlášť a jsou tedy jedinečné. Může tedy docházet k rozdílům v odstínu barev v porovnání s vystaveným výrobkem. Kůže: Každý kus kůže je jedinečný, proto může docházet k odchylkám struktury a barvy.

## Známky opotřebení

Známky opotřebení jako např. záhyby způsobené teplotou těla nebo prohlubně ze sezení stále na jednom místě, se časem vytvoří na každém čalouněném nábytku, jedno jestli z látky nebo kůže.

**Uvedené body nepředstavují důvod pro reklamaci.**

# Informacije o proizvodu

# Tapecirani namještaj



## Postavljanje i namještanje

Vaša sofa je prevalila dalek put. Nakon postavljanja u vašem domu trebat će eventualno blago modeliranje, kako bi se namještaj vratio u prvobitni oblik. Eventualne nepravilnosti (nabori, utisnuća itd.) uvjetovane su transportom i s vremenom nestaju same od sebe. Prije prvog korištenja i u redovitim intervalima lupkajte i namjestite tapecirani namještaj. Ne povlačite i ne gurajte tapecirani namještaj prilikom pozicioniranja na željeno mjesto, kako biste izbjegli oštećenja.

## Razlike u tvrdoći sjedišta

Udobnost tijekom sjedenja na jednoj te istoj tapeciranoj garnituri može biti različita. Uvjetovano konstrukcijom i oblikom, ne može se svaki element opremiti s istom opružnom jezgrom. To je primjerice slučaj kod kutnih i modularnih elemenata s funkcijama, tabureima, različitim geometrijskim osnovnim oblicima ili završnim elementima.

## Tapeciranje

Namještaj za sjedenje, stolice i ležajevi su većinom zategnuto tapecirani. Za to se uvjetovano proizvodnjom navlaka mora nabrati u kutovima. Time nastaju veći ili manji nabori, ovisno o elastičnosti tkanine navlake. Međutim, to ne predstavlja nedostatak u kvaliteti. Ležerno tapeciranje pruža maksimalnu udobnost tijekom sjedenja ili ležanja. Zbog mekanog tapeciranja nastaju nabori na tkanini te udubljenja u tapeciranju. Pritom se radi o tipičnom svojstvu materijala.

## Upute za čišćenje i njegu

Za većinu tkanina, mikrovlakna, umjetnu ili pravu kožu vrijedi sljedeće: Mrvice ili vlakanca možete očistiti četkom za odjeću ili usisati na najnižoj razini snage s nastavkom za tapecirani namještaj. Mrlje koje sadrže masnoću ili kiselinu možete očistiti mlakom, destiliranom vodom. Pritom tretirajte cijelu površinu, od šava do šava. Za čišćenje mrlja koje sadrže bjelanjčevinu (npr. krv ili urin) morate koristiti izuzetno hladnu vodu. Za osušene mrlje u pravilu trebate pH neutralni sapun. Nanesite razrijeđeni sapun ili pjenu na mrlju. I u ovom slučaju tretirajte cijelu površinu, od šava do šava. Zatim prebrišite čistom krpom i destiliranom vodom. Vlagu na površini možete obrisati suhom krpom. Uklanjanje teških mrlja (krv, žvakaća guma, kemijska olovka itd.) prepustite po mogućnosti stručnjaku ili zatražite savjet o tome.

## Odstupanja u strukturi i boji

Svaka rola tkanine je pojedinačno obojena i time unikatna. Time mogu nastati blage razlike u boji u odnosu na eksponat. Koža: Nijedna koža nije jednaka, stoga su odstupanja u strukturi i boji sasvim prirodna pojava.

## Tragovi korištenja

S vremenom se na svakom tapeciranom namještaju, svejedno je li riječ o tkanini ili koži, pojave tragovi korištenja kao što su nabori nastali tjelesnom toplinom ili udubljena nastala trajnim korištenjem omiljenog sjedišta.

**Navedene točke ne predstavljaju razloge za reklamaciju**

# Informacje o produkcie

# Meble

# tapicerowane



## Ustawianie i modelowanie

Twoja sofa ma za sobą długą podróż. Możliwe, że z tego powodu będziesz musiał ją wymodelować, zanim zaczniesz jej używać. Dzięki temu odzyska ona swój pierwotny wygląd. Ewentualne nierówności (fałdy, wgniecione miejsca itd.), które powstały podczas transportu, z czasem znikną same. Niemniej jednak poklep i wygładź swoją sofę przed pierwszym użyciem, a następnie rób to w regularnych odstępach czasu. Aby uniknąć powstania uszkodzeń, nigdy nie ciągnij ani nie przesuwaj sofy w celu ustawienia jej w przeznaczonym dla niej miejscu.

## Różnice w twardości siedziska

Poszczególne siedziska jednej sofy mogą różnić się od siebie stopniem komfortu. Wynika to z ich konstrukcji oraz formy, które uniemożliwiają wyposażenie wszystkich elementów sofy w taki sam stelaż. Dotyczy to na przykład różnych wariantów geometrycznych, elementów narożnych, elementów z funkcjami, a także elementów zakończeniowych oraz puf dostawnych.

## Tapicerka

Meble do siedzenia, w tym także krzesła i ławki, są dość sztywno tapicerowane. W celu osiągnięcia takiego efektu obicie na rogach tapicerki jest celowo marszczone. W zależności od elastyczności materiału obiciowego na powierzchni powstają mniejsze lub większe fałdy, które nie stanowią wady jakościowej. W przypadku luźniejszego obicia efekt zapadania się w meblu jest pożądanym i zapewnia maksymalny komfort siedzenia. W przypadku miękkiego obicia powstawanie fałd na materiale oraz wgłębień w tapicerce jest zupełnie normalnym zjawiskiem. Cechy te są typowe dla tego rodzaju tapicerki.

## Wskazówki dotyczące czyszczenia i pielęgnacji

W przypadku większości materiałów, m.in. mikrofibry, skóry oraz jej imitacji, obowiązuje następująca zasada: okruszki oraz oderwane nitki należy ostrożnie usuwać za pomocą szczotki do ubrań lub dyszy do tapicerki podłączonej do odkurzacza ustawionego na najniższą moc. W celu usunięcia tłustych oraz kwaśnych zabrudzeń należy używać czystej ściereczki zwilżonej letnią, destylowaną wodą i pocierać nią większą powierzchnię od szwu do szwu. Plamy zawierające białko (np. krew lub mocz) należy usuwać za pomocą zimnej wody. Zaschnięte plamy zazwyczaj usuwa się za pomocą mydła o neutralnym pH. W tym celu należy nałożyć na plamę płynny roztwór mydlany lub pianę i czyścić od zewnątrz do wewnątrz na dużej powierzchni. Następnie należy przetrzeć dane miejsce jeszcze raz, używając do tego czystej ściereczki zwilżonej wodą destylowaną. Pozostałą na powierzchni wilgoć należy zebrać suchą ściereczką. Usunięcie uporczywych zabrudzeń (krew, guma do żucia, długopis itd.) należy zlecić specjalście lub zasięgnąć u niego fachowej porady.

## Różnice w strukturze i kolorze

Każda bela materiału farbowana jest osobno i dlatego jest niepowtarzalna. W związku z tym kolory mogą różnić się od tych przedstawionych na wzorniku. Skóra: każda skóra jest unikatem, a różnice w strukturze i kolorze są zupełnie naturalnym zjawiskiem.

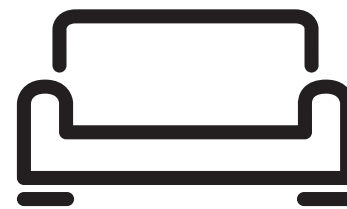
## Wskazówki dotyczące użytkowania

Ślady użytkowania, takie jak fałdy spowodowane ciepłem ciała lub wgłębienia powstałe na skutek ciągłego siadania w ulubionym miejscu, pojawiają się na meblach tapicerowanych wraz z upływem czasu i nie zależą od rodzaju obicia (materiał, skóra).

**Wymienione punkty nie stanowią podstawy do reklamacji**

# Informații produs

# Mobilă tapitată



## Aranjarea și organizarea

Canapeaua a întreprins o călătorie lungă. Înainte de a o putea folosi, este posibil să fiți nevoiți să o modelați ușor pentru a o readuce la aspectul inițial. Eventualele nereguli care ar putea apărea (cute, zone îndoite etc.) în urma transportului vor dispărea de la sine, în timp. Bateți ușor, neteziți și ajustați mobilierul dumneavoastră tapitat înainte de prima utilizare, dar și la intervale regulate de timp. Pentru a preveni deteriorarea, nu trageți sau împingeți niciodată mobilierul tapitat la locul dorit.

## Diferențe în ceea ce privește gradul de duritate

Confortul la ședere în cadrul unui set de mobilier tapitat poate varia. Designul și forma nu permit echiparea fiecărui element cu același tip de bază. Acesta este și cazul elementelor de colț sau al celor convertibile cu diferite funcții, cu taburet, forme geometrice diferite sau elemente de închidere.

## Capitonaj

Mobilierul de șezut, scaunele și băncile sunt de obicei tapitate rigid. Pentru acest tip de tapițerie, este necesar ca materialul să fie îndoit la colțuri. În funcție de elasticitatea materialului, pot apărea cute mai mari sau mai mici, care nu denotă totuși o calitate inferioară. Tapițeria lejeră se utilizează pentru a spori confortul întrucât permite cufundarea în material. Aceasta poate duce la apariția cutelor în material sau a adânciturilor în tapițerie. Aceasta este o caracteristică tipică.

## Informații privind curățarea și întreținerea

Pentru majoritatea materialelor precum micro-fibra, pielea sintetică sau naturală sunt valabile următoarele: utilizați o perie de haine sau duza pentru tapițerie a aspiratorului la cea mai mică treaptă de viteză, pentru a îndepărta firimiturile sau scamele. Îndepărtați murdăria grasă sau acidă cu apă distilată, caldă, aplicând pe o suprafață mare, de la o cusătură la alta, cu o lavetă umedă și curată. Pentru murdăria pe bază de proteine (de ex. pete de sânge sau urină) se va utiliza apă rece ca gheață. În cazul petelor uscate, aveți nevoie de obicei de un detergent cu pH neutru. Detergentul sau spuma diluată se vor aplica pe pete, curățând, de asemenea, o zonă mai mare, de la exterior spre interior. Ștergeți apoi cu o lavetă curată cu apă distilată. Uscați suprafața umedă cu ajutorul unui prosop uscat, prin tapotare. Se recomandă ca îndepărtarea petelor dificile (sânge, gumă de mestecat, urme de pix etc.) să se realizeze de către profesioniști sau urmând sfaturile acestora.

## Diferențe în ceea ce privește textura și culoarea

Fiecare rolă de material în parte este vopsită individual și este, de aceea, unică. Astfel pot apărea mici diferențe de culoarea față de modelul propus. Piele: fiecare bucată de material din piele are particularitățile ei, astfel încât este perfect normal să apară diferențe de structură și culoare.

## Semne de uzură

Semnele de uzură, precum cutele cauzate de căldura corpului sau formarea de adâncituri prin utilizarea frecventă a aceluiași loc preferat, sunt normale pentru mobilierul tapitat și apar odată cu trecerea timpului, indiferent dacă tapițeria este realizată din material textil sau piele.

**Punctele menționate nu constituie motiv de reclamație.**

# Produktinformation

# Stoppade möbler



## Montering och placering:

Din soffa har en lång resa bakom sig. Innan du använder den kan du eventuellt modellera möbelen för att skapa den ursprungliga bilden. Eventuellt uppträdande ojämnheter (veck, tryckta ställen mm) beror på transporten och upplöser sig av sig själv efter en tid. Slå på, stryk och juster dina möbler före första bruk och i regelbundet avstånd. För att undvika skador dra eller skjut dina stoppade möbler till önskad plats.

## Olikheter i hårdheten på sitsen

Sittkomforten i en soffgrupp kan kännas olik. På grund av konstrukt och form är det omöjligt att tillverka varje modul med samma fjädring. Exempelvis vid hörnmoduler eller formbara moduler med funktioner, pallar, olika geometriska grundformer eller avslutningar händer detta ofta.

## Stoppning

Sittmöbler, stolar och bänkar stoppas ofta hårt. Därför måste klädseln vikas regelbundet. Beroende på klädselns elasticitet uppstår större eller mindre veck som dock ej minskar kvaliteten. Vid en mjuk stoppning är det möjligt att det uppstår gropor. Med en mjuk stoppning förekommer veck i tyget och en sval stoppning. Det är en typisk egenskap av varan.

## Rengörings- och skötselråd

För de flesta tyger, mikrofibrer, läderimitationer eller skinn gäller följande: Varje smula eller ludd kan borstas av med en borste eller med rätt munstycke på dammsugaren på lägsta nivå. Och med en fuktig ren trasa. Fetthaltiga eller syrehaltiga nedsmutsningar kan rengöras med ljummet destillerat vatten från söm till söm och med en fuktig ren trasa. Använd iskallt vatten för glutenhaltiga fläckar (tex blod eller urin). Itorkade fläckar kräver i regel en pH-neutral tvål. Doppa fläcken med förtunnad tvål eller skum och rengör den från insidan utåt. Rengör sedan med en ren trasa och klart destillerat vatten. Torka därefter fuktigheten med en torr trasa. Svåra fläckar (blod, tuggummi, kulspeppenna mm) borde avlägsnas av en fackman eller låt dig rådgivas.

## Struktur- och färgavvikelser

Varje tygrulle färgas för sig och är därför unikt. Därför kan det hända att det uppkommer skillnader i färgen. Inget skinn liknar det andra, därför är avvikelser i struktur och färg helt naturligt.

## Slitage

Slitage som veck genom kroppsvärme eller bildning av grop på favoritplatsen, får varje stoppad möbel genom tiden, oavsett om tyg eller läder.

**Beskrivna punkter utgör ingen anledning för reklamation**

# Informacije o izdelku

# Oblazinjeno

# pohištvo



## Postavitev in naravnanje

Vaša zofa ima za seboj dolgo pot. Pred uporabo bo morda treba pohištvo rahlo oblikovati, da se mu povrne prvotni videz. Morebitne nepravilnosti (gube, vdrtine itd.) so posledica prevoza in sčasoma same izginejo. Pred prvo uporabo in v rednih intervalih z roko potolcite in poravnajte svoje oblazinjeno pohištvo. Da preprečite poškodbe, nikoli ne vlecite ali pa potiskajte svojega oblazinjenega pohištva na želeno mesto.

## Razlike v trdoti sedežev

Udobje sedenja na oblazinjenem pohištvu se lahko razlikuje. Zaradi konstrukcije in oblike ni mogoče vsakega elementa opremiti z enakim vzmetnim dnom. To je na primer tako pri kotnih elementih, elementih z možnostjo preoblikovanja s funkcijami, taburejih ali različnih osnovnih geometrijskih oblikah ali končnih elementih.

## Oblazinjenje:

Sedežno pohištvo, stoli in klopi so večinoma čvrsto oblazinjeni. Zato mora biti prevleka v kotih pri oblazinjenju zaradi postopka izdelave nagubana. Glede na elastičnost prevleke se pojavijo večje ali manjše gube, ki pa ne predstavljajo pomanjkljivosti pri kakovosti. Pri mehkem oblazinjenju je za maksimalno udobje zaželeno pogrezanje v pohištvo. Zaradi mehkega oblazinjenja nastajajo gube v blagu in vdolbine v oblazinjenju. Pri tem gre za lastnost, ki je tipična za blago.

## Navodila za čiščenje in nego

Za večino blaga, mikrovlaken, videza usnja ali pravega usnja velja sledeče: Drobtine ali kosmiče previdno očistite s krtačo za oblačila ali posesajte s šobo za oblazinjenje vašega sesalnika na najnižji stopnji moči. Mastno in kislo umazanijo očistite z mlačno destilirano vodo in z gibi prek velike površine, od šiva do šiva, z vlažno čisto krpo. Za madeže, ki vsebujejo beljakovine (npr. kri ali urin), je treba uporabiti ledeno mrzlo vodo. Za posušene madeže običajno potrebujete pH nevtralno milo. Na madež nanosite razredčeno milo ali peno, in prav tako očistite z gibi prek velike površine od zunaj navznoter. Nato pa še obrišite s čisto krpo in čisto destilirano vodo. Popivnajte površinsko vlago s suho krpo. Zahtevne madeže (kri, žvečilni gumi, kemični svinčnik itd.) naj odstranijo strokovnjaki, če je le mogoče, ali pa poiščite nasvet.

## Strukturna in barvna odstopanja

Vsaka rola blaga je posebej pobarvana in je zato unikatna. To lahko povzroči rahla barvna odstopanja glede na dani vzorec. Usnje: Nobeno usnje ni enako drugemu, zato so odstopanja v strukturi in barvi povsem naravna.

## Sledovi uporabe

Na vsakem kosu oblazinjenega pohištva, ne glede na to, ali gre za blago ali usnje, bodo sčasoma vidni sledovi uporabe, na primer gubanje zaradi telesne toplote ali pa vdolbine zaradi nenehne uporabe priljubljenega mesta.

**Navedene točke niso razlog za reklamacijo**

# Informácie o výrobku

# Čalúnený nábytok



## Rozloženie a narovnanie

Vaša pohovka má za sebou dlhú cestu. Je možné, že ju pred použitím bude treba mierne vytvarovať, aby sa obnovil jej pôvodný vzhľad. Prípadné nerovnosti (záhyby, preliačiny atď.) vznikli pri preprave a časom samé zmiznú. Pred prvým použitím a neskôr s pravidelným časovým odstupom váš čalúnený nábytok ponatriasajte, vyhladte a narovnajzte. Aby ste predišli poškodeniu, čalúnený nábytok nikdy nepresúvajte na požadované miesto ťahaním ani tlačením.

## Rozdiely v tvrdosti sedadla

Pohodlie pri sedení na čalúnenom nábytku môže byť rôzne. Vzhľadom na rozličnú konštrukciu a tvar nie je možné vybaviť všetky výrobky rovnakou pružinovou výplňou. Týka sa to napríklad rohových prvkov, prestaviteľných výrobkov s rôznymi funkciami, nastaviteľnými taburetmi a rôznymi geometrickými tvarmi alebo koncových prvkov.

## Čalúnenie

Na sedacom nábytku, stoličkách a laviciach je zvyčajne čalúnenie napnuté. Preto musí byť poťah na rohoch čalúnenia nazberaný. V závislosti od pružnosti poťahu sa na výrobku môžu objaviť menšie alebo väčšie záhyby, ktoré nie sú chybou jeho kvality. Vďaka voľnejšiemu čalúneniu si môžete urobiť pohodlie a do sedadla sa „zaboriť“. Pri mäkkom čalúnení vznikajú na látke záhyby a priehlbiny. Je to typická vlastnosť tohto tovaru.

## Pokyny na čistenie a údržbu

V prípade väčšiny látok, mikrovláken, syntetickej kože a pravej kože platí nasledovné: Omrvinky a žmolky opatrne odstráňte kefkou na oblečenie alebo ich povysávajte na najnižšom stupni hubicou na čalúnenie. Mastné a kyslé nečistoty odstráňte od jedného švu k druhému čistou handričkou, navlhčenou vo vlažnej destilovanej vode. Bielkovinové škvrny (napr. krv alebo moč) treba čistiť ľadovou vodou. Na zaschnuté škvrny treba spravidla použiť pH neutrálne mydlo. Na škvrnu naneste tenkú vrstvu mydla alebo peny a smerom zvonku dovnútra vyčistite aj jej okolie. Následne povrch dočistite čistou handričkou a destilovanou vodou. Povrchovú vlhkosť zotrite suchou handričkou. Ťažko odstrániteľné škvrny (krv, žuvačka, pero atď.) by mali odstrániť odborníci, alebo ich požiadajte o radu.

## Odchýlky v štruktúre a farbe

Každá roľka látky je farbená samostatne, a preto je unikátna. Z toho dôvodu môže výrobok preukazovať mierne farebné rozdiely v porovnaní so vzorkou. Koža: Každá koža je iná, preto sú odchýlky v štruktúre a farbe úplne prirodzené.

## Známky používania

Známky opotrebovania, ako napríklad záhyby vzniknuté pôsobením telesného tepla alebo priehlbiny spôsobené častým sedením na oblúbenom mieste, sa časom objavajú na každom čalúnenom nábytku, bez ohľadu na to, či ide o látku alebo kožu.

**Uvedené body nie sú dôvodom na reklamáciu.**

# Informacije o proizvodima

# Tapacirani nameštaj



## Postavljanje i nameštanje

Vaša sofa je prevalila dug put do vas. Pre nego što počnete da je koristite, možda će biti potrebno, da nameštaj lako oblikujete, da bi prvobitni izgled bio u potpunosti uspostavljen. Eventualno nastale nepravilnosti (nabori, nagnječena mesta itd.) su posledica transporta i vremenom nestaju same od sebe. Izlupkajte, pređite rukom i ispravite vaš tapacirani nameštaj pre prve upotrebe i u redovnim intervalima to ponovite. Da biste predupredili oštećenja, nikada ne vucite i ne gurajte vaš tapacirani nameštaj na neko željeno mesto.

## Razlike u tvrdoći sedišta

Udobnost sedišta u okviru jedne grupe jastuka može da bude različita. Konstrukcijski i uslovljeno oblikom nije moguće svaki element izraditi s istim potpornim sistemom. To je na primer slučaj sa ugaonim i modularnim elementima sa raznim funkcijama, pripadajućim tabureima, različitim geometrijskim osnovnim oblicima ili završnim elementima.

## Tapaciranje

Sedišta, stolice i klupe se uglavnom tapaciraju tako da materijal bude zategnut. Uslovljeno proizvodnjom materijal mora u uglovima tapaciranog nameštaja da bude postavljen sa naborima. U zavisnosti od elastičnosti materijala pojavljuju se veći ili manji nabori koji ne predstavljaju nedostatak kvaliteta. Ležernije tapaciranje se radi zbog maksimalnog ugođaja uranjanja u nameštaj. Zbog mekih jastuka u površini za sedenje nastaju nabori na materijalu, kao i udubljenja u jastucima. Pritom je posredi karakteristika tipična za tu vrstu robe.

## Napomene o čišćenju i održavanju

Za većinu materijala, mikrovlakna, izgled kože ili kožu važi sledeće: slobodne mrvice ili sitna vlakna pažljivo ukloniti četkom za odeću ili ih usisajte na najmanjoj jačini usisivačem sa dodatkom za nameštaj. Kod zaprljanosti od masnoća ili kiselina očistiti celu površinu od šava do šava mlakom, destilovanom vodom, vlažnom, čistom krpom. Za fleke sa sadržajem proteina (npr. krv ili urin) mora da se koristi hladna voda. Za osušene fleke po pravilu je potreban pH neutralan sapun. Sapun ili penu naneti razređeno na fleku i takođe čistiti veću površinu od spolja ka unutra. Zatim prebrisati čistom krpom i bistrom destilovanom vodom. Površinsku vlagu utapkati nekom suvom krpom. Uklanjanje teških fleka (krv, žvaka, hemijska olovka itd.) ako je moguće prepustite stručnjacima ili se posavetujte sa njima o tome.

## Odstupanja u strukturi i boji

Svaka rolna tekstila se pojedinačno farba i time je unikat. Tako mogu da nastanu blage razlike u boji u odnosu na posmatrani uzorak. Koža: nijedna koža nije nalik drugoj, zato su odstupanja u strukturi i boji potpuno normalna.

## Znaci upotrebe

Tragovi od upotrebe, kao što su nabori od telesne toplote ili stvaranje udubljenja od stalne upotrebe omiljenog mesta za sedenje, dobiće svaki tapacirani nameštaj vremenom, svedjedno, da li je od tekstila ili kože.

**Navedene tačke ne predstavljaju razlog za reklamaciju.**

# Information produit

# Meuble

# rembourré



## Mise en place et mise en forme

Votre canapé a parcouru un long chemin. Avant de l'utiliser, il peut être nécessaire de lui redonner légèrement forme afin qu'il retrouve son aspect original. Les irrégularités éventuellement présentes (plis, endroits enfoncés, etc.) sont liées au transport et disparaissent d'elles-mêmes avec le temps.

Tapotez, brossez et redressez vos meubles rembourrés avant leur première utilisation et à intervalles réguliers. Pour éviter tout dommage, ne déplacez jamais votre meuble rembourré en le tirant ou en le poussant vers l'endroit souhaité.

## Différences de dureté du siège

Le confort d'assise peut varier entre les pièces d'un ensemble rembourré. Pour des raisons de conception et de forme, il n'est pas possible de pourvoir chaque élément de la même suspension à ressort. C'est le cas, p. ex., pour les éléments d'angle et les éléments convertibles dotés de fonctions, les tabourets rapportés, les formes géométriques de base différentes et les éléments terminaux.

## Rembourrage

Les meubles d'assise, les chaises et les bancs sont majoritairement rembourrés de manière rigide. Pour ceux-là, la housse doit être pliée au niveau des coins rembourrés pour des raisons liées à la production. En fonction de l'élasticité du tissu de la housse, des plis plus ou moins grands apparaissent, sans représenter aucun défaut de qualité. Avec les rembourrages plus mous, on cherche à bien s'enfoncer dans le meuble pour un maximum de confort. Le rembourrage souple crée alors des plis dans le tissu ainsi que des creux dans la garniture. Il s'agit là d'une caractéristique typique des matériaux.

## Instructions de nettoyage et d'entretien

Ce qui suit s'applique à la plupart des tissus, à la microfibre, au similicuir ou au cuir véritable : broser délicatement les miettes ou peluches avec une brosse à vêtements ou passer l'aspirateur avec le suceur à coussins au niveau de puissance le plus bas. Nettoyer les salissures grasses et acides avec de l'eau distillée tiède sur une grande surface, d'une couture à l'autre, à l'aide d'un chiffon propre et humide. Utiliser de l'eau glacée pour les taches de protéines (p. ex. sang ou urine). Pour les taches séchées, il faut généralement du savon au pH neutre. Appliquer le savon ou la mousse diluée sur la tache, nettoyer également sur une grande surface de l'extérieur vers l'intérieur. Essuyer ensuite avec un chiffon propre et de l'eau distillée claire. Tamponner délicatement la surface avec un chiffon sec pour enlever l'humidité. L'élimination des taches difficiles (sang, chewing-gum, stylo à bille, etc.) doit être effectuée si possible par des professionnels, ou après conseil si vous souhaitez procéder vous-même au nettoyage.

## Différences de structure et de couleur

Chaque rouleau de tissu est teint séparément, ce qui en fait une pièce unique. Cela peut entraîner de légères différences de teinte par rapport à l'échantillon exposé. Cuir : aucune peau n'étant identique à une autre, les variations de structure et de couleur sont donc parfaitement naturelles.

## Marques d'usure

Des marques liées à l'utilisation, comme des plis causés par la chaleur corporelle ou des creux dus à l'usage permanent de votre place favorite, apparaissent au fil du temps sur le meuble rembourré, qu'il soit en tissu ou en cuir.

**Les points mentionnés ne donnent lieu à aucun motif de réclamation.**

# Termékinformáció

# Kárpitos

# bútorok



## Felállítás és elhelyezés

Kanapéja hosszú utat tett meg. Lehet, hogy használat előtt kissé igazgatni kell rajta, hogy visszakapja eredeti kinézetét. Szállítás közben szabálytalanságok (ráncok, benyomódott részek, stb.) keletkezhetnek - ezek idővel maguktól elmúlnak. Első használat előtt, majd utána is rendszeresen ütögesse és igazítsa meg a kárpitos bútorokat. A károk elkerülése érdekében soha ne húzza vagy tolja kárpitos bútorait kívánt helyükre.

## Üléskeménységi eltérések

Egy kárpitosbútor-csoporton belül különböző lehet a kényelmességi fokozat. A bútor felépítése és formája miatt nem lehet minden elemet azonos rugózáttal felszerelni. Így van ez például sarok- vagy átalakítható funkció elemek, ülőkék, különböző geometrikus alapformák vagy záróelemek esetében.

## Kárpitozás

Az ülőalkalmatosságok, székek és padok szinte mindig feszes kárpittal rendelkeznek. Ehhez a huzatot gyárilag a párnázat sarkaiban össze kell ráncolni. A huzatanyag rugalmasságától függően ez kisebb vagy nagyobb ráncokat okozhat, amelyek azonban nem jelentenek minőségcsökkenést. Laza párnázat esetén a maximális kényelem érdekében kívánatos üléskor a besüppedés. A puha párnáknak köszönhetően az anyag ráncolódik, a párnázatban süppedések keletkeznek. Ez árutipikus tulajdonság.

## Tisztítási és karbantartási útmutató

A legtöbb anyagra, mikroszálas anyagra, műbőrre vagy valódi bőrre a következő érvényes: a morzsákat vagy szöszöket óvatosan kefélje le ruhakefével vagy porszívója kárpittisztító fejével a leggyengébb fokozaton. A zsíros és savas szennyeződések langyos, desztillált vízzel nagy felületen, varratól varratig törölje le nedves, tiszta ronggyal. Fehérjét tartalmazó foltokhoz (pl. vérhez vagy vizelethez) jéghideg vizet használjon. A beszáradt foltokhoz általában semleges pH-értékű szappant kell használni. A szappant vagy a habot hígítva vigye fel a foltra, és kívülről befelé tisztítson meg egy nagy felületet. Ezután egy tiszta ronggyal és tiszta, desztillált vízzel törölje le újra. A felszínen maradt nedvességet száraz ronggyal itassa fel. Makacs foltok eltávolításához (vér, rágógumi, golyóstoll, stb.) lehetőség szerint kérje szakember segítségét vagy tanácsát.

## Színbeli és szerkezeti toleranciák

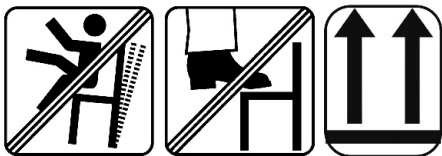
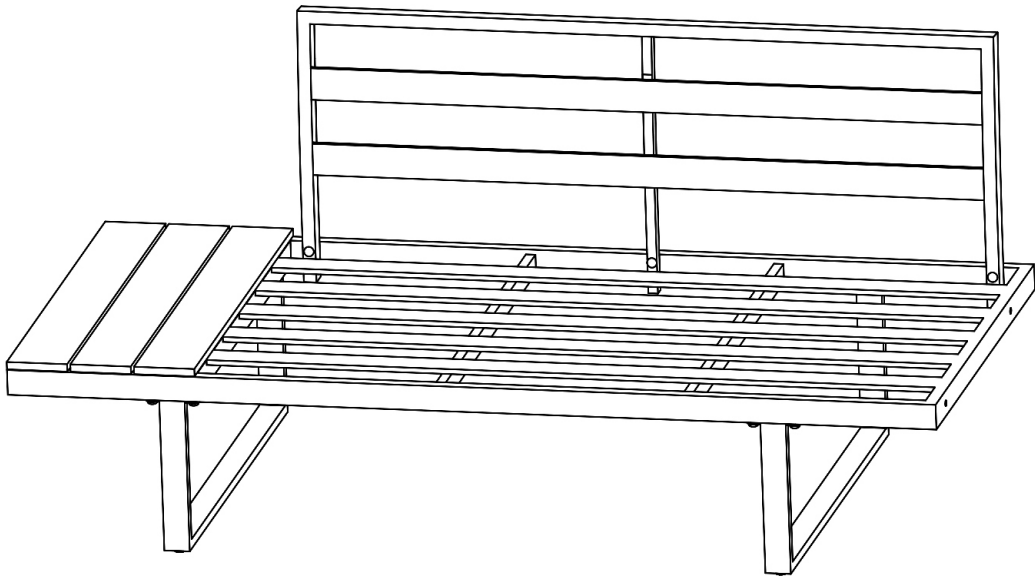
Minden textiltekercset külön festenek meg, így egyedi darab. Így a megtekintett mintától enyhén eltérő színek jöhetnek létre. Bőr: nincs két azonos állatbőr, így a szerkezeti és színbeli eltérések teljesen természetesek.

## Használati nyomok

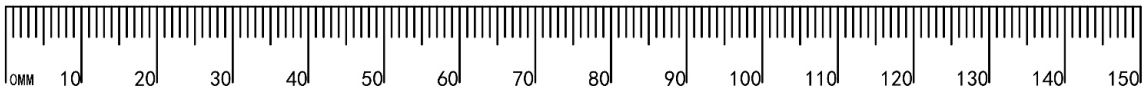
A használati nyomok, mint amilyen a ráncolódás a testhő miatt vagy a mélyedésképződés kedvenc helyünk állandó használata miatt, idővel minden kárpitos bútoron megjelennek, mindegy, hogy textiltől vagy bőrtől van-e szó.

**A felsorolt pontok nem jelentenek okot reklamációra**

14470006-1 Assembly Instructions

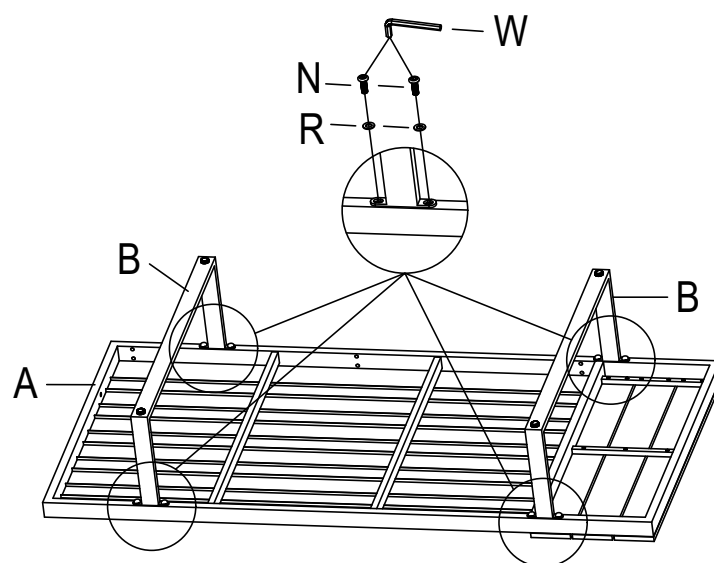


|   |  |   |   |  |       |    |
|---|--|---|---|--|-------|----|
| A |  | 1 | N |  | M6x15 | 8  |
| B |  | 2 | O |  | M6x30 | 2  |
| C |  | 1 | P |  | M6x40 | 4  |
|   |  |   | R |  | M6    | 14 |
|   |  |   | T |  | M6    | 14 |
|   |  |   | W |  | 4x4   |    |

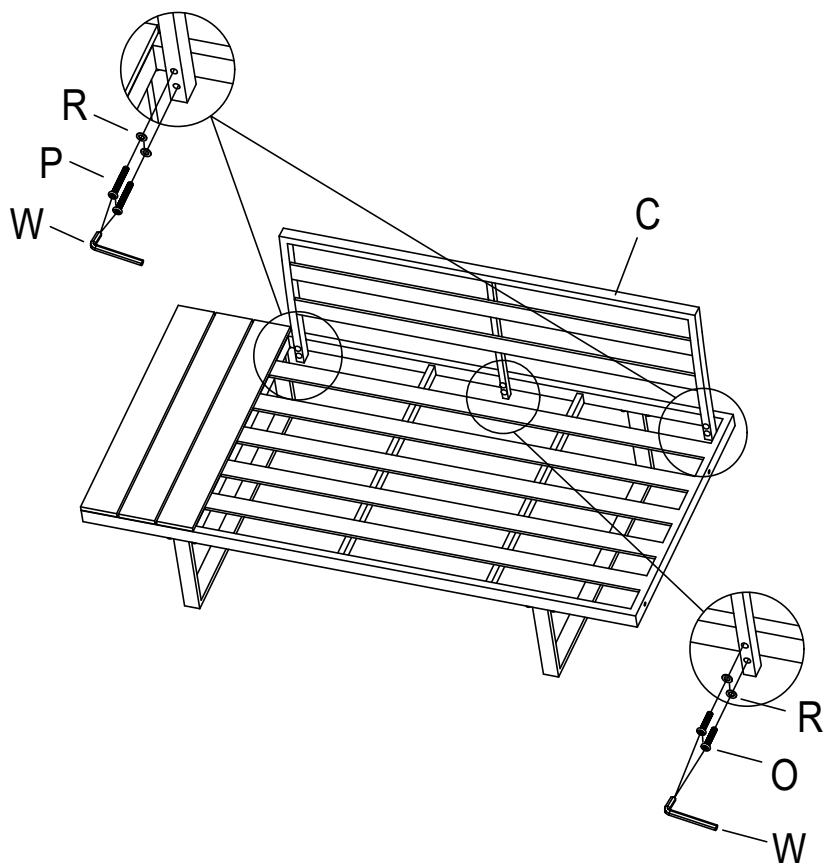


# Assembly Instructions

## Step1

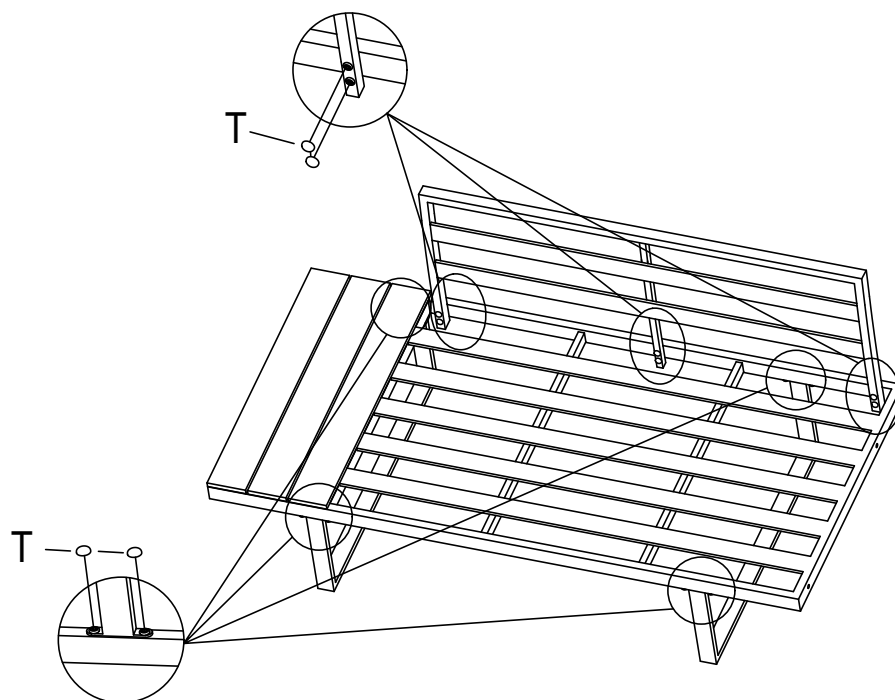


## Step2

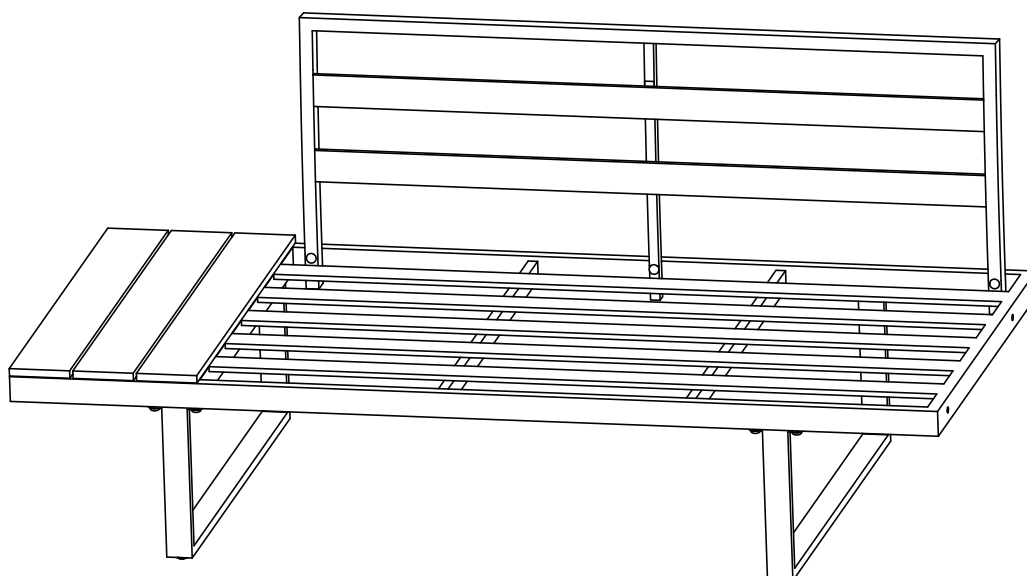


# Assembly Instructions

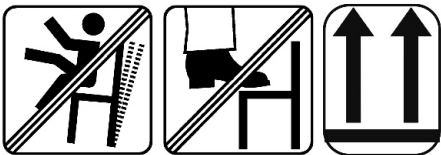
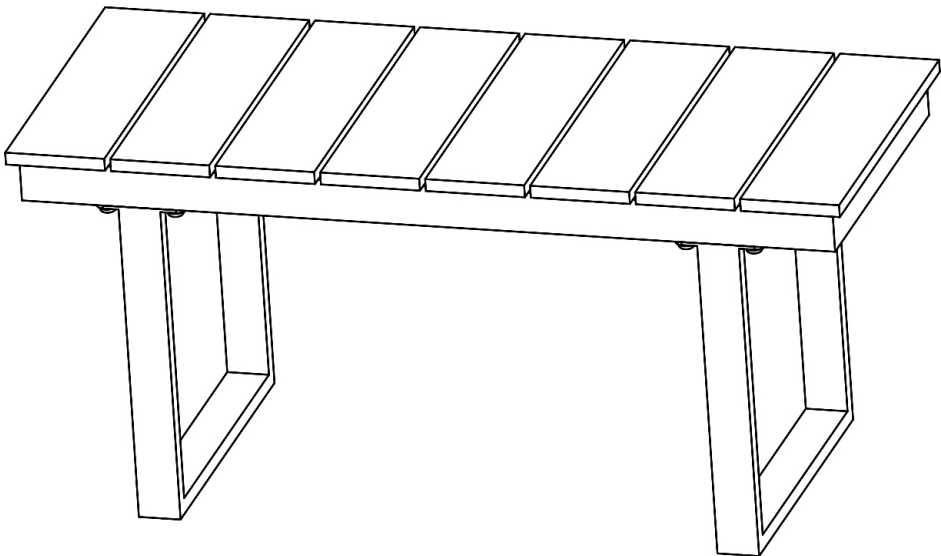
Step3

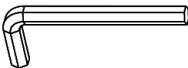


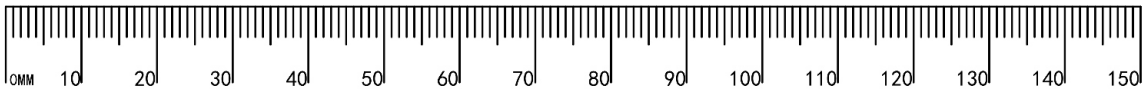
Step4



14470006-01 Assembly Instructions

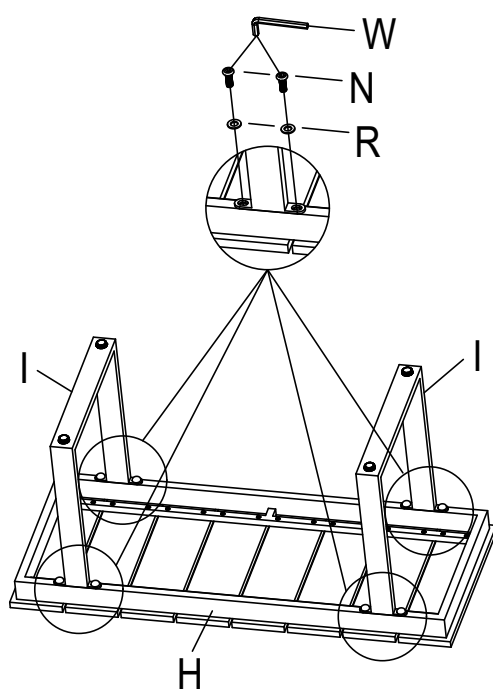


|   |                                                                                     |   |   |                                                                                       |       |   |
|---|-------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---------------------------------------------------------------------------------------|-------|---|
| H |  | 1 | N |   | M6x15 | 8 |
| I |  | 2 | R |  | M6    | 8 |
|   |                                                                                     |   | T |  | M6    | 8 |
|   |                                                                                     |   | W |   | 4x4   |   |

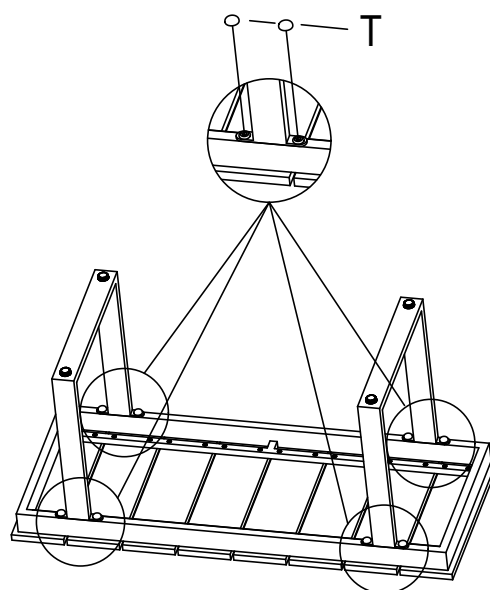


# Assembly Instructions

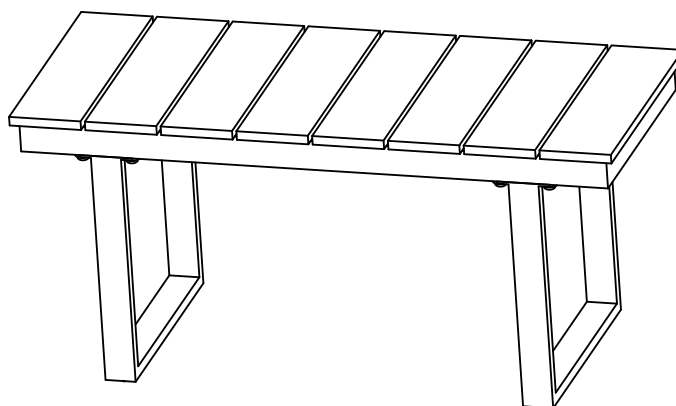
Step1



Step2



Step3

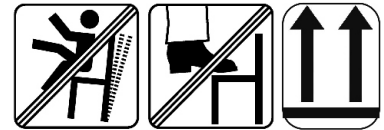
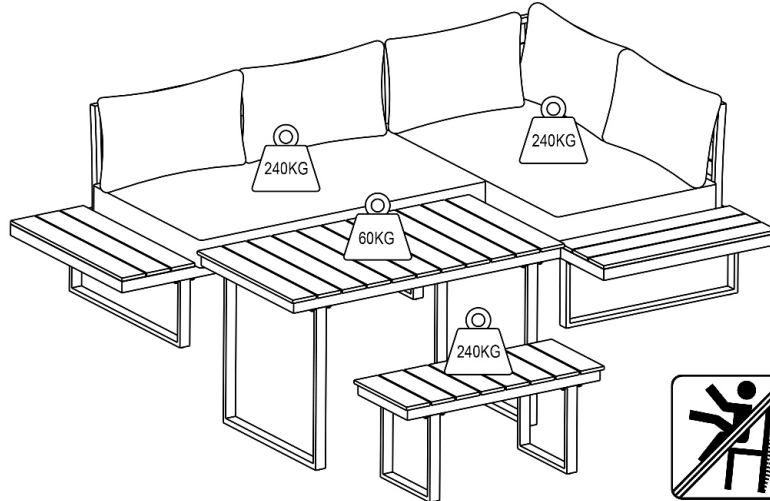


# XXXLutz KG

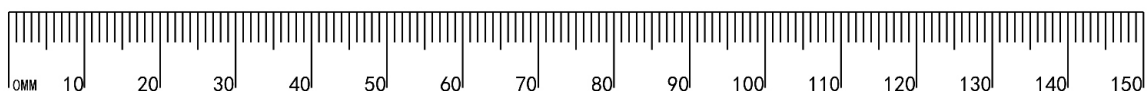
Roemerstrasse 39  
AT-4600 Wels  
Austria

# BELDANO

## 14470006-01 Assembly Instructions



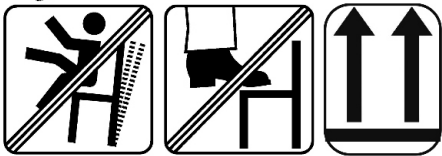
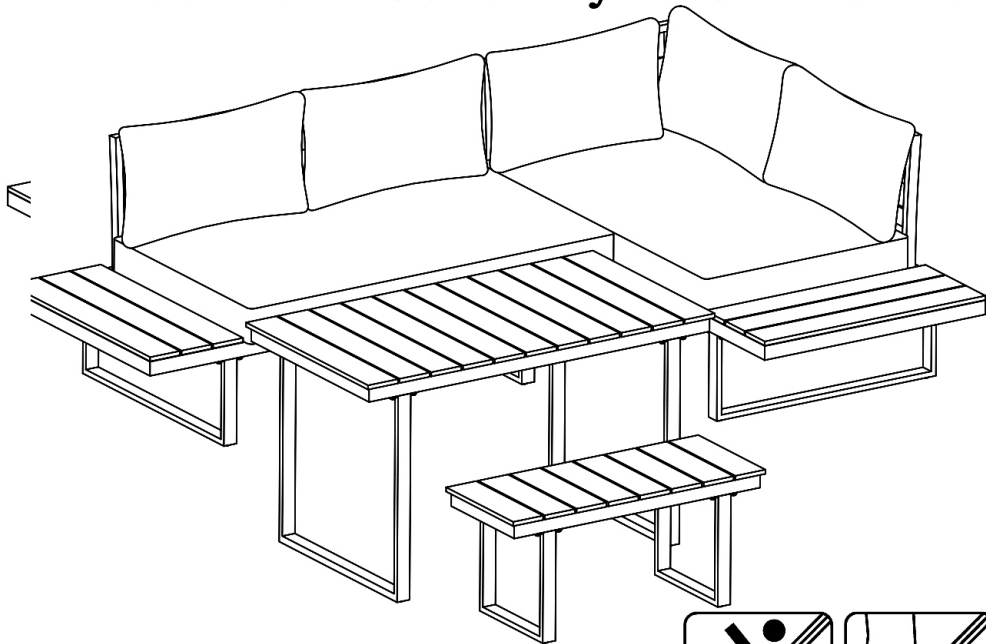
|   |  |   |   |       |    |
|---|--|---|---|-------|----|
| A |  | 1 | M |       | 1  |
| B |  | 4 | N | M6x15 | 32 |
| C |  | 2 | O | M6x30 | 4  |
| D |  | 1 | P | M6x40 | 12 |
| E |  | 1 | Q | M6x50 | 2  |
| F |  | 1 | R | M6    | 52 |
| G |  | 2 | S | M6    | 2  |
| H |  | 1 | T | M6    | 50 |
| I |  | 2 | U | M6    | 2  |
| J |  | 1 | W | 4x4   | 1  |
| K |  | 1 | X | M6    | 1  |
| L |  | 4 |   |       |    |



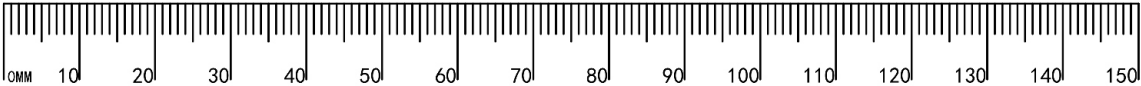
XXXLutz KG  
Roemerstrasse 39  
AT-4600 Wels  
Austria



14470006-01 Assembly Instructions

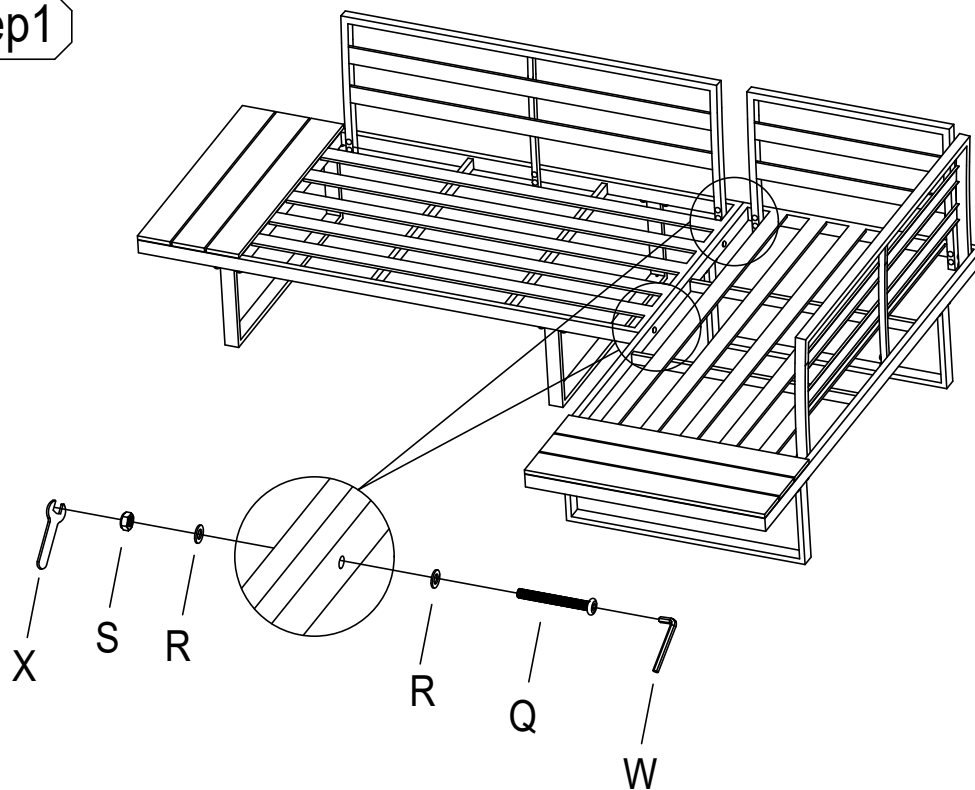


|   |  |   |   |       |   |
|---|--|---|---|-------|---|
| J |  | 1 | Q | M6x50 | 2 |
| K |  | 1 | R | M6    | 4 |
| L |  | 4 | S | M6    | 2 |
| M |  | 1 | T | M6    | 2 |
|   |  |   | U | M6    | 2 |
|   |  |   | W | 4x4   |   |
|   |  |   | X | M6    |   |

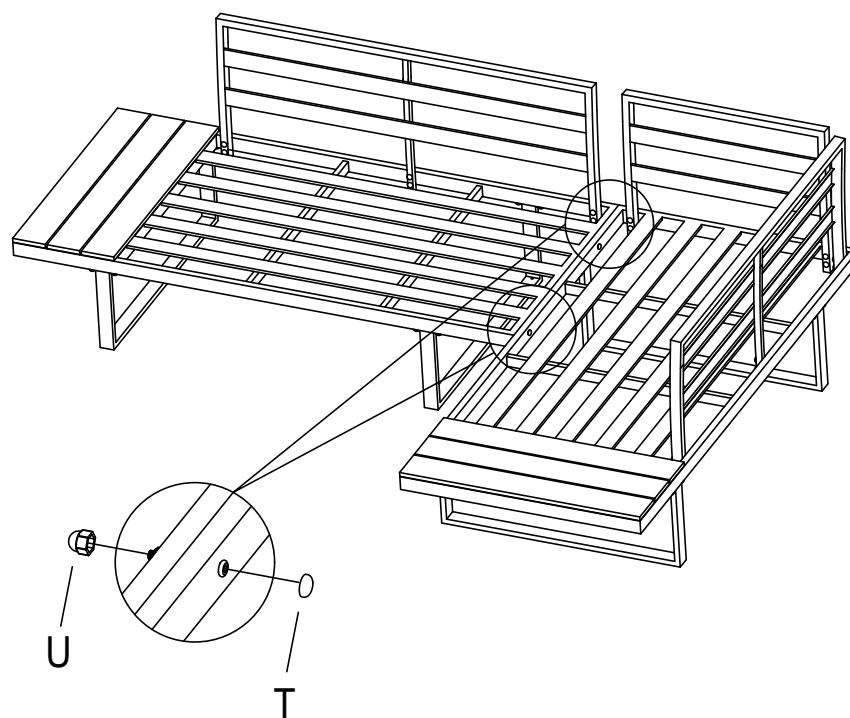


# Assembly Instructions

## Step1

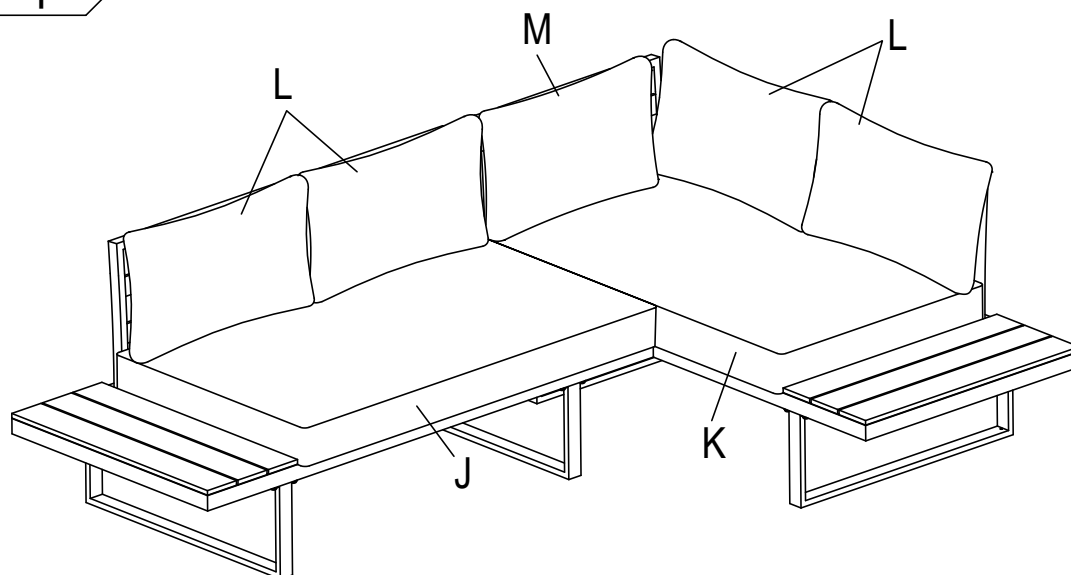


## Step2



# Assembly Instructions

## Step3



## Step4

